

زندگی و شعر ٹندر کیا

شورشگربی آشتی

کامیار عابدی

فهرست

| | |
|-----|--------------------------|
| ۸۷۱ | نگاهی به نویسنده و مترجم |
| ۸۷۱ | نخستین پیش‌نیمة |
| ۷۵۱ | تاریخ ادب ایرانی |
| ۵۹۱ | آداب و رسالت |
| ۴۶۱ | لهمه لش از پیغامبر |
| ۴۶۲ | لهمه لش از پیغمبر |
| ۴۶۲ | پیش‌سخن |
| ۴۶۲ | لهمه لش از پیغمبر |
| ۴۶۲ | لهمه لش از پیغمبر |
| ۴۶۳ | پیش‌سخن |
| ۹ | نامه‌ای از آندریا |
| ۱۳ | بخش نخست: نگاهی به زندگی |
| ۴۱ | بخش دوم: تحلیلی از آثار |
| ۴۳ | نخستین آثار |
| ۴۶ | تیسفون |
| ۵۲ | شاهین‌ها |
| ۷۳ | نَشْ |
| ۷۶ | فروزه |
| ۷۹ | چیزک |
| ۸۰ | افسانه نو |
| ۸۹ | بخش سوم: شناختی از آرا |
| ۹۱ | از خودشناسی تا فرابشر |
| ۱۰۱ | ایران و تاریخش |
| ۱۱۲ | تندرو و پدربرگش |
| ۱۲۱ | شعر فارسی در عصر کهن |

داشتند، اما کیمیت و کیفیت منابع و مأخذ ناکاف حاضر اینجا به می‌گذارند. تا اینجا
و فصل دهم کتابچه از همین جمله عده‌هایی از آثار و آرایی که تأثیراتی بر این کتابچه داشته‌اند،
از جمله آنها معرفه شده است. این کتابچه می‌تواند معرفی کنندهٔ این آثار و آرایی باشد.
آنچه در این بخش آورده شده از آثار و آرایی این کتابچه از این‌جا پس از معرفی آنها در بخش‌های
نخستین و مقدمه‌ای از آنها معرفی شده است. این آثار و آرایی از این‌جا پس از معرفی آنها در بخش‌های
در پایان این کتابچه معرفی شده‌اند. این آثار و آرایی از این‌جا پس از معرفی آنها در بخش‌های
مترجم، خوشناسانه تقدیر شده‌اند. در این بخش از آثار و آرایی این کتابچه که در بخش‌های
صورت حاضر درآمده‌اند، از پیش‌نیازهای این کتابچه برای این آثار و آرایی مطلع شده باشد.
این آثار و آرایی که در این بخش معرفی شده‌اند، از آن‌جا پس از معرفی آنها در این کتابچه معرفی شده‌اند.

نشر آثار و آرای عباس شمس‌الدین کیا (۱۲۸۸ - ۱۳۶۶) مشهور به تندر کیا از
نیمه نخست دهه ۱۳۱۰ تا نیمه نخست دهه ۱۳۵۰ تداوم داشته است. این آثار و آرایی از این‌جا
این آثار و آرای، علاوه بر ادب، به چند زمینه مختلف فکری، فرهنگی و
تاریخی مربوط می‌شود.

بخش چاپ شده آثار و آرای او بیش از ۲۵۰۰ صفحه است (گویا آثار
چاپ نشده‌ای هم داشته که خود از میان بُرده یا از میان رفته است). این آثار و آرای تندر هم از هنگارهای سنتی و نو-سنتی و هم از معیارهای
نوگرایانه عصرش دور، یا به ظاهر، دور بوده است. به عبارت دیگر، شمار کسانی
که در دهه‌های ۱۳۱۰ - ۱۳۵۰ آن‌ها را پسندیده‌اند، چند ده بار بیشتر است از
کسانی که آن‌ها را پسندیده‌اند.

بخش‌هایی از آثار و آرای وی در دهه‌های ۱۳۱۰ - ۱۳۵۰ بازتاب‌هایی را از
چند سطر تا چند صفحه برانگیخته است (البته، شاید نتوان اطمینان داشت که
همه آثار و آرای تندر، با دقت، خوانده و مرور شده باشد). راست آن است که سر درآوردن از آثار و آرای این مرد عجیب و مرموز، به
سبب فراز و فرودها و هیجان‌های وسیع روحی و فکری، و طغیان‌ها و

| | |
|-----|--|
| ۱۳۹ | شعر فارسی در عصر تجدد |
| ۱۴۸ | حاصل سخن |
| ۱۵۳ | بخش چهارم: نثرنویسی و واژه‌ورزی |
| ۱۶۵ | بخش پنجم: بازتاب آثار و آراء |
| ۱۹۹ | بخش ششم: منتخبی از شاهین‌ها |
| ۲۳۹ | فهرست منابع و مأخذ |
| ۲۳۹ | الف. آثار تندر کیا |
| ۲۴۰ | ب. گفتگوها (در باره زندگی، آثار و آرای تندر) |
| ۲۴۱ | پ. آثار دیگران |

| | |
|-----|-----------------------------|
| ۷۱ | روزنامه فارسی: ترسیخ از شعر |
| ۷۷ | آل آغا ریلیتی: چهار رشیع |
| ۷۷ | آل آغا نیتسن |
| ۹۷ | نیتسن |
| ۱۰۵ | لئنیلیک |
| ۱۱۷ | مشنا |
| ۱۲۵ | منیمه |
| ۱۲۷ | نیمه |
| ۱۳۸ | نیمه |
| ۱۴۸ | لئنیلیک: ترسیخ از شعر |
| ۱۴۹ | شایعه لئنیلیک: پیش‌نیاز |
| ۱۵۱ | نیتسن لئنیلیک: ایجاد |
| ۱۵۱ | نیتسن لئنیلیک: ترسیخ از شعر |
| ۱۷۱ | نیتسن لئنیلیک: پیش‌نیاز |

از نظر شیوه ارجاع در متن‌های پژوهشی، به ارجاع درون‌منتهی، کم‌تر رغبتی داشته‌ام. اما کمیت و کیفیت منابع و مأخذ تألیف حاضر ایجاب می‌کرد تا این روش، که حسن‌ها و عیب‌های خاص خود دارد، پیروی کنم. از خوانندگانی که این روش را نمی‌پسندند، پژوهش می‌خواهم.

حق‌گزارانه باید از دو تن یاد کنم که در تألیف این کتاب به من یاری رساندند: ناصر و ثوقي (۱۳۰۱ - ۱۳۸۹)؛ حقوقدان، مترجم و بنیادگذار اندیشه و هنر، دوست تندر؛ تنها دوست تندر؛ بانو خجسته کیا (کارگردان نمایش، پژوهشگر و مترجم؛ خویشاوند تندر). بی‌گفتگو با این دو تن، تصویرهایم از تندر کیا به صورت حاضر درنمی‌آمد.

آرزو دارم که با این تکنگاری، برگی از تاریخ ادبی ایران در عصر تجدد را از مجهول به معلوم تبدیل کرده و از تاریکی به روشنایی آورده باشم.

کامیار عابدی شال

سوم اوت ۲۰۱۳ / دوازدهم مرداد ۱۳۹۲

اوساکای ژاپن

بی‌نظمی‌های گسترده قلمی و کلامی، به ویژه، در دوره دوم زندگی اش، کار آسانی نیست.

در کتاب حاضر کوشیده‌ام تا آثار و آرای تندر را از چند سطر تا چند صفحه واقعی یا خیالی، پیدا یا پنهان، سفید یا سیاه، به سطوح و صفحه‌هایی واقعی، پیدا و «حاکستری» بکشانم. نمی‌دانم که از عهدۀ این کار برآمده‌ام یا نه. اما از همه کسانی که به نحوی نسبت به آثار و آرای وی، پیش‌داوری دارند، عاجزانه تقاضایی دارم: از سر لطف داوری خود را تا پایان مطالعه یا مرور این تکنگاری به تعویق افکنید!

تکنگاری حاضر مشتمل است بر شش بخش:

۱. نگاهی به زندگی: در دهه‌های ۱۳۷۰ - ۱۳۸۰ با توجه به برخی نظریه‌های متاخر در نقد ادبی غربی، شماری از منتقدان و پژوهشگران ادبی ایران، از توجه به زندگی شاعر و نویسنده، به کلی، اعراض کرده‌اند. صاحب این قلم در این ژمره قرار ندارد.

۲. تحلیلی از آثار: در این بخش هم به آثار آفرینشگرانه اصلی تندر، یعنی تیسفون و سلسله شاهین‌ها توجه شده است و هم به آثار فرعی ترش.

۳. شناختی از آرا: این بخش، مفصل از آب درآمده است. اما این نکته نباید غیرطبیعی تلقی شود. چرا که بخش عمده مجموعه نوشتۀ‌های تندر، آرای گونه‌گون اوست.

۴. نثرنویسی و واژه‌ورزی: تندر، در موارد متعدد، به جستجوی برابرهای فارسی برای کلمه‌ها و اصطلاح‌های فرنگی یا حتا کلمه‌های پذیرفته شده قدیمی برآمده است. نثر فارسی وی، با وجود ویژگی‌های خاصش، روان است.

۵. بازتاب آثار و آرای این بازتاب‌ها، که به دهه‌های ۱۳۱۰ - ۱۳۸۰ مربوط است، البته، همه بازتاب‌ها نیست. در حدی است که صاحب این قلم، در ضمن جستجوهای ادبی اش یافته است.

۶. منتخبی از شاهین‌ها: این منتخب در حد پذیرش روزگار بوده است.